

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

## SKU: FSPSH-S

### Manual fruit juicer - Black



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GGM Gastro Fruit Juicer - Model FSPSH-S

### 1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Fruit Juicer Model FSPSH-S. This manual provides essential information for the safe and effective use of the product. Please read this manual thoroughly before operating the juicer to ensure proper use and maintenance.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Always plug the juicer into a properly grounded outlet. Do not use with wet hands or in damp environments. Avoid using extension cords or adapters.
- **Usage:** Ensure the juicer is placed on a stable, flat surface before use. Do not operate the juicer without the lid securely in place.
- **Children:** Keep the juicer out of the reach of children. Close supervision is necessary when the juicer is used near them.
- **Cleaning:** Unplug the juicer before cleaning or disassembling. Do not immerse the motor base in water or any liquid.
- **Maintenance:** Regularly inspect the juicer for any damage. If damaged, do not use and seek professional repair.
- **Food Safety:** Only use fresh, safe, and unspoiled fruits and vegetables. Do not process frozen or hard items that may damage the juicer.

### 3. Product Specifications

- Model: FSPSH-S
- Voltage: 230 V
- Power: 150 W
- Capacity: 1.5 L
- Materials: Stainless Steel, BPA-free plastic
- Dimensions: 20 cm (W) x 32 cm (H) x 20 cm (D)
- Weight: 3.5 kg

### 4. Setup and Installation

- Unpack the juicer and ensure all components are included (motor base, juicing bowl, pulp container, lid, feeding tube, plunger).
- Place the motor base on a stable, dry surface.
- Attach the juicing bowl to the motor base by aligning it and twisting it clockwise until securely locked.
- Place the pulp container under the juicing bowl to collect the pulp.
- Attach the lid onto the juicing bowl, ensuring it clicks securely into place.
- Plug the juicer into a suitable electrical outlet.

### 5. Operation

- Prepare fruits and vegetables by washing them thoroughly. Remove any seeds, pits, or hard skins as necessary.
- Cut food into manageable pieces that can fit into the feeding tube.
- Turn the juicer on using the power switch.
- Use the plunger to gently push the produce into the feeding tube while the machine is running.
- Once juicing is complete, turn off the juicer and pour the juice from the juicing bowl.

### 6. Cleaning and Maintenance

- After each use, unplug the juicer.
- Disassemble the parts by removing the lid, juicing bowl, pulp container, and feeding tube.
- Wash all detachable components in warm, soapy water. Rinse thoroughly and allow to dry.
- Wipe the motor base with a damp cloth. Do not submerge in water.
- Regularly check and clean the juicing screen to prevent clogging.

### 7. Troubleshooting

- **Juicer not starting:** Ensure the juicer is plugged in and the outlet is functioning. Check for any safety locks preventing operation.
- **Juice not extracting:** Check for clogs in the juicing screen. Clean if necessary.
- **Overheating:** Allow the juicer to cool down before resuming operation. Avoid continuous operation beyond the recommended time.

### 8. Disposal

At the end of the product's life, dispose of the juicer in accordance with local regulations. Separate recyclable materials where possible and ensure proper disposal of electronic waste.

### 9. Contact

For inquiries or support, please contact us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. Enjoy your juicing experience!

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für Fruchtsaftpressen Schwarz FSPSH-S

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Fruchtsaftpresse Schwarz FSPSH-S. Dieses Gerät wurde entwickelt, um frische, gesunde Säfte aus einer Vielzahl von Früchten und Gemüsen zu gewinnen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um die optimalen Nutzungsmöglichkeiten zu verstehen.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Marktstecker oder das Kabel beschädigt sind.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es unter Strom steht.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen, trockenen und ebenen Oberfläche platziert wird.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Zubehörteile.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus und ziehen Sie den Stecker.

### 3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: FSPSH-S
- Farbe: Schwarz
- Leistung: 800W
- Spannung: 220V
- Material: Edelstahl und BPA-freier Kunststoff
- Kapazität: 1,5 Liter
- Maße: 30 x 25 x 40 cm
- Gewicht: 3 kg

### 4. Einrichtung und Installation

1. Nehmen Sie die Fruchtsaftpresse aus der Verpackung und entfernen Sie alle Schutzfolien.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, waagerechte Fläche in der Nähe einer Steckdose.
3. Setzen Sie die Saftauffangschüssel unter den Auslauf und die Rücklaufbehälter ein.
4. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert sind, bevor Sie das Gerät einschalten.

### 5. Betrieb

1. Waschen und schneiden Sie das Obst oder Gemüse in geeignete Stücke.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter betätigen.
3. Geben Sie die vorbereiteten Zutaten in den Einfülltrichter.
4. Lassen Sie die Presse arbeiten, bis der Saft vollständig extrahiert ist.
5. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker.

### 6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Zerlegen Sie die Teile gemäß der Bedienungsanleitung.
- Spülen Sie alle abnehmbaren Teile unter fließendem Wasser ab oder reinigen Sie sie in der Spülmaschine.
- Wischen Sie die Gehäuseteile mit einem feuchten Tuch ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort.

### 7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie, ob das Netzkabel richtig angeschlossen ist.
- Saft wird nicht extrahiert: Stellen Sie sicher, dass die Zutaten klein genug geschnitten sind und der Einfülltrichter nicht überfüllt ist.
- Übermäßiger Lärm: Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert sind und keine Gegenstände im Inneren stecken.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät nach den geltenden Gesetzen und Vorschriften. Sorgen Sie dafür, dass alte oder defekte Geräte nicht in den Haushaltsabfall gelangen.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)  
Telefon: 0800 7000 220  
Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de GGM Gastro Fruitjuicer Black FSPSH-S

## 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met de aanschaf van de GGM Gastro Fruitjuicer Black FSPSH-S. Deze juicer is ontworpen voor efficiënt juicen van een verscheidenheid aan fruit en biedt u de mogelijkheid om gezonde en verfrissende sappen te maken in uw eigen keuken.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Sluit het apparaat niet aan op een voeding met een andere spanning dan gespecificeerd.
- Gebruik geen beschadigde kabels of stekkers.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact bij het reinigen, zeer belangrijke zorgen over veiligheid.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Zorg ervoor dat de toevoeropeningen niet geblokkeerd zijn tijdens het gebruik.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Vermijd contact met bewegende delen tijdens het gebruik.

## 3. Productspecificaties

- Model: FSPSH-S
- Vermogen: 150W
- Spanning: 220-240V
- Frequentie: 50Hz
- Capaciteit: 1.5L
- Materiaal: Roestvrij staal en BPA-vrij plastic
- Afmetingen: 280mm x 350mm x 420mm
- Gewicht: 3.5 kg

## 4. Setup en Installatie

- Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle beschermingsmaterialen.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen intact en onbeschadigd zijn.
- Plaats de juicer op een vlakke en stabiele ondergrond, bij voorkeur dichtbij een stopcontact.
- Controleer of de juicer correct is gemonteerd en dat er geen losse onderdelen zijn.
- Steek de stekker in het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat goed is aangesloten.

## 5. Werking

- Koppel het apparaat aan de stroom.
- Plaats het fruit in de invoertrechter en druk het voorzichtig naar beneden met de meegeleverde stamper.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-schakelaar.
- Het sap zal uit de uitloop komen, terwijl de pulp wordt verzameld in het pulpreservoir.
- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met juicen.

## 6. Reiniging en Onderhoud

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken.
- Verwijder en reinig alle verwijderbare onderdelen met warm water en een mild reinigingsmiddel.
- gebruik geen schuurmiddelen of scherpe voorwerpen.
- Droog de onderdelen goed voordat u ze weer monteert.
- Reinig de behuizing met een zachte, vochtige doek.

## 7. Probleemoplossing

- Het apparaat gaat niet aan: Controleer of het apparaat is aangesloten op het stopcontact en of het goed werkt.
- Sap stroomt niet: Controleer of het fruit niet te hard of te groot is en of de invoertrechter niet verstopt is.
- Overmatige pulp: Pas de smaak van gebruik en de grootte van de stukken aan.

## 8. Afvoer

- Verspil het apparaat niet in de reguliere vuilnisbak. Volg de lokale voorschriften voor recycling en afvalverwerking.
- Verwijder de kabel uit het apparaat voordat u het afdankt.

## 9. Contact

Voor vragen of service, neem contact op met:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

## Manual del Producto: Extractor de Jugo de Frutas Negro FSPSH-S

### 1. Información General

Gracias por elegir el Extractor de Jugo de Frutas Negro FSPSH-S. Este extractor está diseñado para proporcionar jugos frescos y saludables de una variedad de frutas y verduras. Con su diseño eficiente y su poderoso motor, disfrutará de una gran experiencia de exprimido en casa.

### 2. Información de Seguridad

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el extractor.
- No sobrecargue el aparato. Use únicamente la cantidad recomendada de frutas y verduras.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No intente reparar el extractor usted mismo. En caso de mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Asegúrese de que el extractor esté desconectado de la corriente antes de limpiar o ensamblar las piezas.
- Utilice solo componentes y accesorios originales para evitar riesgos de seguridad.

### 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: FSPSH-S
- Potencia: 400W
- Voltaje: 220-240V
- Frecuencia: 50-60Hz
- Capacidad del depósito de pulpa: 1.5 Litros
- Capacidad del depósito de jugo: 1.0 Litros
- Dimensiones: 25 x 15 x 30 cm
- Peso: 2.5 kg

### 4. Configuración e Instalación

- Coloque el extractor sobre una superficie plana y estable.
- Asegúrese de que las piezas estén bien ensambladas: el depósito de pulpa, el depósito de jugo, el cono extractor y la tapa deben ajustarse de manera segura.
- Inserte el enchufe en una toma de corriente adecuada.
- Antes de encender el aparato, asegúrese de que no haya frutas o verduras en el embudo.

### 5. Operación

- Encienda el extractor utilizando el interruptor de encendido.
- Introduzca las frutas o verduras lentamente en el embudo. Puede usar el empujador para ayudar, si es necesario.
- Una vez que haya terminado, apague el extractor y desconéctelo de la corriente.

### 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desenchufe el extractor y espere a que se enfríe.
- Desmonte las piezas desmontables (depósito de pulpa, depósito de jugo, tapa y cono extractor).
- Lave todas las piezas con agua tibia y jabón suave.
- Evite el uso de estropajos abrasivos que puedan dañar las superficies.
- Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso para asegurar su correcto funcionamiento.

### 7. Solución de Problemas

- Si el extractor no enciende: Verifique que esté conectado a la corriente.
- Si el extractor se detiene durante el funcionamiento: Asegúrese de que no esté sobrecargado y permita que se enfríe antes de reiniciar.
- Si el jugo no sale: Asegúrese de que el cono extractor y los depósitos están debidamente colocados.

### 8. Eliminación

- No arroje el extractor a la basura común.
- Entregue el producto en un punto de recogida de residuos electrónicos adecuado, conforme a la normativa local sobre reciclaje.

### 9. Contacto

Para cualquier consulta o asistencia, por favor contáctenos en:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel du Produit - Extracteur de Jus de Fruits Noir FSPSH-S

### 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi l'extracteur de jus de fruits FSPSH-S. Cet appareil innovant est conçu pour extraire efficacement le jus des fruits et légumes, vous offrant ainsi une boisson fraîche et nutritive à tout moment.

### 2. Informations de Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez que l'appareil est correctement monté avant de l'utiliser.
- Évitez de plonger le cordon ou l'appareil dans l'eau pour prévenir les risques d'électrocution.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Débranchez l'appareil après utilisation et avant de procéder à son nettoyage.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé.
- Ne dépassez pas les limites de capacité recommandées pour éviter tout dommage.
- Maintenez l'appareil éloigné des enfants sans surveillance.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis avec l'appareil.
- En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement et contactez le service client.

### 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Type : Extracteur de jus
- Puissance : 150W
- Vitesse : 55 tours par minute
- Capacité : 1,5L
- Matériaux : Plastique sans BPA, acier inoxydable
- Dimensions : 36 x 15 x 25 cm
- Poids : 3,2 kg
- Fonctionnalités : Fonction de pré-lavage, système de sécurité intégré, composants lavables au lave-vaisselle.

### 4. Installation et Configuration

1. Retirez tous les composants de l'emballage et vérifiez qu'aucun élément n'est manquant.
2. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
3. Assemblez le cône et le filtre comme indiqué dans les illustrations présentes dans le manuel.
4. Branchez l'appareil à une prise électrique adéquate.

### 5. Fonctionnement

1. Lavez soigneusement les fruits ou légumes avant utilisation.
2. Coupez les aliments en morceaux pour faciliter l'extraction du jus.
3. Allumez l'appareil en pressant le bouton d'alimentation.
4. Introduisez lentement les morceaux dans la cheminée d'alimentation.
5. Récoltez le jus dans le récipient approprié et réglez le filtre si nécessaire.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant de procéder au nettoyage.
- Retirez et démontez les pièces amovibles.
- Lavez les pièces au savon doux et à l'eau chaude, ou placez-les au lave-vaisselle.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- Assurez-vous que toutes les pièces soient complètement sèches avant de réassembler l'appareil.

### 7. Dépannage

- Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez la connexion à la prise électrique.
- S'il se bloque, vérifiez que les aliments ne sont pas trop durs ou mal positionnés.
- Si le jus est insatisfaisant, vérifiez que le filtre est en place correctement et n'est pas obstrué.

### 8. Élimination

Veillez à respecter les réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Retirez les batteries (le cas échéant) et apportez l'appareil aux points de collecte spécifiés pour le recyclage.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Centrifuga per Frutta FSPSH-S

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto la centrifuga per frutta FSPSH-S. Questo apparecchio è stato progettato per offrire un'ottima esperienza di spremitura e garantire freschezza e qualità. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'uso.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina sono danneggiati.
- Tenere l'apparecchio lontano da bambini.
- Non immergere il motore nell'acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di acqua o umidità eccessive.
- Scollegare sempre l'alimentazione dopo l'uso.
- Non tentare di riparare l'apparecchio senza assistenza qualificata.
- Utilizzare solo accessori approvati dal produttore.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: FSPSH-S
- Potenza: 800W
- Velocità: 2 velocità regolabili
- Capacità del contenitore della polpa: 2 litri
- Capacità del recipiente del succo: 1,2 litri
- Materiale: Acciaio inox e plastica di alta qualità
- Dimensioni: 45 x 25 x 30 cm
- Peso: 3,5 kg

## 4. Installazione e Configurazione

1. Trovare una superficie piana e stabile per posizionare l'apparecchio.
2. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia lontano da fonti di calore.
3. Montare il recipiente per il succo e quello per la polpa secondo le istruzioni indicate.
4. Controllare che tutte le parti siano fissate correttamente prima dell'uso.
5. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica adeguata.

## 5. Funzionamento

1. Lavare accuratamente frutta e verdura prima dell'uso.
2. Tagliare gli alimenti in pezzi più piccoli, se necessario.
3. Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore.
4. Selezionare la velocità desiderata.
5. Inserire la frutta o la verdura nell'apertura e premere leggermente con il pressing.
6. Raccogliere il succo e la polpa nei rispettivi contenitori.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegner e scollegare l'apparecchio dopo l'uso.
- Rimuovere e lavare i componenti smontabili con acqua calda e sapone.
- Non utilizzare spugne abrasive o prodotti chimici aggressivi.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido.
- Lasciare asciugare completamente prima di rimontare.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se l'apparecchio non si accende, verificare il collegamento alla presa.
- Se il motore si surriscalda, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- In caso di perdita di succo, assicurarsi che i contenitori siano posizionati correttamente.

## 8. Smaltimento

- Non smaltire il prodotto tra i rifiuti domestici.
- Seguire le normative locali per il riciclo dell'elettronica.
- Contattare il centro di smaltimento locale se non si è certi delle procedure corrette.

## 9. Contatti

Per domande o assistenza, contattaci:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Grazie per aver scelto GGM Gastro per le tue necessità di spremitura!